

නොමිලයේ දෙන නිවාඩු දුම්රිය බලපත්‍ර ඉල්ලුම් කිරීමයි
APPLICATION FOR FREE RAILWAY HOLIDAY WARRANTS

21 වැනි පොදු ආකෘති පත්‍රය
General 21
(A4 S., & E) 11/58
(Internet Version)

..... දෙපාර්තමේන්තුවේ වෙතට යි.

කාර්යාලය : දිනය : 20 වැනි දින

To The Department :

Office : Date :

1. ඉල්ලුම්කරු/කාරියේ නම }
Name of Applicant
2. තනතුර * } පන්තිය } ශ්‍රේණිය }
Appointment * } Class } Grade }
3. දැන් ලබන වාර්ෂික වැටුප : රු. } 4. මුලින්ම පත්වූ දිනය }
Present Annual Salary Rs. } Date of First Appointment }
5. තනතුර ස්ථිර ද, අතිරේක ද, නාවකාලික ද? }
Is the Appointment Fixed, Extra or Temporary ?
6. ඉල්ලුම්කරු/ කාරි විවාහකද, අවිවාහකද, වැන්දඹු අයෙක් ද, නීත්‍යානුකූලව වෙන් වූ අයෙක් ද?, දික්කසාද වූ අයෙක් ද? }
Is the Applicant Married/ Single/ Widower/ Widow/ Legally separated/ Divorced ?
7. ස්වාමිපුරුෂයා/ භාග්‍යාව රජයේ සේවයේ නියුක්ත ද? } එසේ නම් පහත අසා ඇති කරුණු දක්වන්න.
Is the Spouse in the Public Service ? } If so, Please state –
ස්වාමිපුරුෂයා/ භාග්‍යාව සේවය කරන දෙපාර්තමේන්තුව }
Department in which spouse is employed }
ඔහු/ ඇය දරන තනතුර }
Post held by Spouse }
ඔහු/ ඇය දරන තනතුර නාවකාලික ද, ස්ථිර ද? } ඔහු ඇය දැන් ලබන වාර්ෂික වැටුප }
Is the Post Temporary or Permanent ? } Present Annual Salary }
ඔහුගේ/ ඇයගේ තනතුරට අයත් වැටුප් ක්‍රමය }
Salary scale attached to post }
8. ඉල්ලුම්කරු/ කාරි භාග්‍යාවගෙන්/ ස්වාමිපුරුෂයාගෙන් නීත්‍යානුකූලව වෙන් වූ අයෙක් නම් නැතහොත්, දික්කසාද වූ අයෙක් නම්, අධිකරණය මගින් ළමයින්ගේ භාරකාරත්වය පවරන ලද්දේ කාට ද යන වග }
If legally separated or divorced, the spouse to whom the custody of the children has been granted by Court }
9. වුවමනා බලපත්‍රය පිළිබඳ විස්තර –
Particulars of Warrant required –

	පන්තිය Class	යාමට හෝ ඊමට හෝ පමණක් දෙන සාමාන්‍ය බලපත්‍රයක් ද, යාම ඊම දෙක ම සඳහා දෙන බලපත්‍රයක්ද, සති අන්ත බලපත්‍රයක් ද, නැතහොත් විනෝද ගමන් සඳහා දෙන බලපත්‍රයක් ද යන බව § Ord. Single, Ord. Return, Week End, or Excursion §	සම්පූර්ණ හෝ අර්ධ Full or Half																					
ඉල්ලුම්කරු/ කාරි } Applicant } විවාහක නම්, භාග්‍යාව/ ස්වාමිපුරුෂයා } If married, Wife/ Husband } අවිවාහක/ වැන්දඹු, අයෙක් නම් – } If Single/ Widower – } මවගේ නම † } Mother's Name † } සොහොයුරියගේ නම † } Sister's Name † } ළමයින් ‡ } Children ‡ }																								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%; text-align: center;">නම Name</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය Sex</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">වයස Age</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>(1)</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>(2)</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>(3)</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>(4)</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>(5)</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>(6)</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	නම Name	ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය Sex	වයස Age	(1)			(2)			(3)			(4)			(5)			(6)					
නම Name	ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය Sex	වයස Age																						
(1)																								
(2)																								
(3)																								
(4)																								
(5)																								
(6)																								

* අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ ගුරුවරුන්/ වරියන් සිය තිල නාමය ද, තමන් සේවය කරන පාසැලේ නමද දැක්විය යුතුය.
 † මව හෝ/ සොහොයුරිය හෝ සඳහා බලපත්‍ර ඉල්ලිය යුත්තේ ම/ ඔවුහු ඉල්ලුම්කරු/ කාරිය විසින් තඬුන් කු කරනු ලබන්නාට/ නිසා නම් පමණකි.
 ‡ විවාහක ළමයින් ද වයස අවුරුදු 18 ක් හෝ ඊට වැඩි පිරිමි ළමයින් ද අවුරුදු 3 ට අඩු වයස ඇති ළමයින් ද ඇතුළත් නොකළ යුතුය.
 § සති අන්ත ප්‍රවේශ පත්‍ර හෝ විනෝද ගමන් සඳහා දෙන ප්‍රවේශ පත්‍ර හෝ කාරණයකට සුදුසු වේ නම් යාමට හෝ ඊමට හෝ පමණක් දෙන සාමාන්‍ය ප්‍රවේශ පත්‍ර නැතහොත්, යාම, ඊම දෙකම සඳහා දෙන ප්‍රවේශ පත්‍ර ඉල්ලුම් නොකළ යුතුය.
 * Teachers in the Education Department should give both their official designation and the name of their school.
 † Warrants in favour of mother and/or Sister to be applied only if dependent on applicant.
 ‡ Married children, male children of 18 years and upwards, and children under 3 years should not be included.
 § Ordinary Single or Ordinary Return tickets must not be applied for when Week End or Excursion tickets serve the purpose.

From Station දුම්රියපොළේ සිට

To Station දුම්රියපොළ දක්වා

යන දිනය } ආපසු එන දිනය }
 Date of Outward Journey } Date of return Journey }

10. දැනට වලංගු මුදල් රෙගුලාසි අනුව මෙම ඉල්ලුම් පතෙහි සඳහන් වන අය බල පත්‍රයට හිමිකම් ඇති අය බවත්, මගේ මව/ සොහොයුරිය/ යන දෙදෙනාම/ මව්පියන් නඩත්තු කරනු ලබන බවත් අවංකව ප්‍රකාශ කරමි.
 I declare on honour that the persons named in this application are entitled to the warrant in accordance with the Financial Regulations in force and that my Mother and/ or Sister/ is/ are dependent on me.

ලිපිනය }
 Address }
 ඉල්ලුම්කරුගේ අත්සන/Signature of Applicant
 දිනය/Date :

මෙම කොටස ඉල්ලුම්කරු/ කාර්ය විසින් පිරවීම පිණිස නොවේ
NOT TO BE FILLED IN BY THE APPLICANT

11. පරීක්ෂක ලිපිකරු විසින් සඳහන් කළ යුතු කරුණු (1488 - 1500 වන මුදල් රෙගුලාසි බලන්න) -
 Remarks of Checking Clerk (vide Financial Regulations 1488 - 1500) -

	නිලධාරියා/ නිලධාරිනි Officer	භාය්‍යාව Wife	මව Mother	සොහොයුරිය Sister	ලමයි Children					
					1	2	3	4	5	6
					දැනටමත් ලබාගෙන ඇති බලපත්‍ර සහල් ගණන * No. of Warrant sets already taken *					
ඉතිරිව ඇති බලපත්‍ර සහල් ගණන * No. of Warrant sets available *										

නිවාඩු දීමේ ලිපි පිළිබඳ කරුණු -
 Reference to Leave Papers -

පරීක්ෂක ලිපිකරුගේ අත්සන }
 Signature of Checking Clerk }
 දිනය }
 Date }

*යාමට සහ ඊමට යන දෙකට ම දෙන බලපත්‍රය සහලකි: යාමට හෝ ඊමට හෝ පමණක් දෙන බලපත්‍රය අඩි සහලක් ලෙස ගිණිය යුතුය.
 *A Warrant for a double journey is a set and that for a single journey should be counted as half a set

12. දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධානියාගේ හෝ මහලුගේ සහකාර නිලධාරියාගේ හෝ නියෝගය }
 Order of the Head of the Department or Assistant

අත්සන }
 Signature }
 දිනය }
 Date }

13. නිකුත් කළ බලපත්‍ර අංකය }
 Number of Warrants issued

14. නිකුත් කළ දිනය }
 Date of Issue